

## Concorso Internazionale di Progettazione Nuova Biblioteca Lorenteggio

Data del documento: 22.12.2017

### ELENCO DOMANDE/RISPOSTE > PRIMO GRADO

#### Domanda n. 1 del 29/11/2017

A pag. 8 del Disciplinare si dice "b. 2 case studies di riferimento adatto al tema di concorso, di progetti e/o realizzazioni ritenuti significativi per meglio esplicitare il concept"; si chiede di chiarire se questi "2 case studies" devono essere progetti/realizzazioni necessariamente svolti dal concorrente (analoghi alle referenze progettuali delle gare d'appalto, e in qualche modo dimostranti l'esperienza pregressa del concorrente) oppure, al contrario, progetti/realizzazioni di qualsiasi progettista anche esterno al concorrente al solo fine di esplicitare meglio il concept.

Per "2 case studies" si intendono 2 esempi di progettazioni/realizzazioni che contribuiscano ad esplicitare meglio la propria proposta progettuale. Possono far parte del curriculum del partecipante o appartenere al curriculum di altri progettisti. In ogni caso deve comunque essere garantito l'anonimato del concorrente.

---

#### Domanda n. 2 del 30/11/2017

**Vi contatto per sapere come mai il codice CIG è valido ma ancora non è possibile pagare il bollettino per la partecipazione al concorso.**

E' in corso di perfezionamento la procedura per effettuare il versamento del contributo ANAC. L'avvenuta attivazione della procedura sarà comunicata con pubblicazione di una news sul sito [www.bibliotecalorenteggio.concorrimi.it](http://www.bibliotecalorenteggio.concorrimi.it).

Il versamento, come previsto dall'art. 7 del Bando, "Deve essere eseguito, entro il termine per la consegna degli elaborati di primo grado".

---

#### Domanda n. 3 del 01/12/2017

**1) si potrebbe avere l'informazione riguardante la scala di presentazione dei disegni (Inquadramento urbano, schemi planimetrici di concept, piante e sezioni del punto 10\_Bando di concorso)?**

**2) Se non è possibile presentare dei render in questa fase, a quale livello di dettaglio deve arrivare il progetto? L'edificio deve avere un aspetto più o meno definito attraverso lo studio di una sua forma architettonica o è uno studio funzionale?**

1) L'art. "10. PRIMO GRADO - ELABORATI RICHIESTI" del Bando non prevede alcuna scala di disegno.

2) Il concorrente dovrà presentare gli elaborati che ritiene utili ai fini della presentazione della propria proposta progettuale, in conformità a quanto previsto dal citato articolo 10.

---

#### Domanda n. 4 del 04/12/2017

**I 2 case studies di biblioteche di riferimento che chiedete nel bando, si riferiscono ad edifici realizzati dal concorrente o biblioteche realizzate in generale?**

Vedere Risposta n.1

---

#### Domanda n. 5 del 04/12/2017

**I 2 case studies di biblioteche di riferimento che chiedete nel bando, si riferiscono ad edifici realizzati dal concorrente o biblioteche realizzate in generale?**

**Domanda n. 6 del 04/12/2017**

**I case studies richiesti per la prima fase devono essere obbligatoriamente:**

**1- redatti da uno dei partecipanti il gruppo candidato**

**2- relativi a biblioteche (ovvero: possono in alternativa riguardare anche altri temi progettuali più o meno attinenti per i quali sia stato affrontato lo stesso procedimento metodologico che qui si vuole proporre?).**

Vedere Risposta n.1

---

**Domanda n. 7 del 05/12/2017**

**Per quanto riguarda gli elaborati da produrre, non è affatto chiaro a cosa si deve presentare in relazione al punto 2b del paragrafo relativo agli elaborati richiesti. Inoltre si deve far riferimento a progetti del concorrente o a esempi di altri progettisti?**

Vedere Risposte nn.1 e 3

---

**Domanda n. 8 del 05/12/2017**

**Che ruolo avrà la centrale elettrica nel progetto? e quali sono gli sviluppi futuri? verrà demolita o mantenuta? Attualmente è funzionante?**

Non è una centrale elettrica ma centrale termica a servizio degli stabili di Via Gelsomini 1/3 di proprietà comunale e non sono previsti spostamenti o demolizioni.

---

**Domanda n. 9 del 05/12/2017**

**Qualè l'altezza massima del manufatto fuori terra? nel bando è specificato due piani fuori terra, ma non l'esatta altezza da rispettare in metri**

Il bando non prevede un'altezza massima quantificata in metri.

---

**Domanda n. 10 del 05/12/2017**

**E' possibile modificare il tracciato della pista ciclabile indicata nei disegni allegati? La modifica può essere sostanziale o anche solo puntuale?**

Nell'area "Perimetrazione 2" è possibile apportare modifiche. Eventuali spostamenti dovranno rispettare una distanza non inferiore ai m. 3,00 dalle alberature esistenti e si evidenzia che il tracciato è ciclo-pedonale e pertanto dovrà essere compatibile con i materiali esistenti e di nuova progettazione del giardino. Il tracciato dovrà collegarsi con via Degli Apuli.

---

**Domanda n. 11 del 05/12/2017**

**Per quanto attiene il disegno del verde**

**1) le alberature contrassegnate come 'Alberi da salvaguardare' sono modificabili (in piccola parte) o non possono essere toccati in alcun modo?**

**2) Sono possibili piccole sistemazioni e sostituzioni, sempre salvaguardando il numero generale di elementi?**

1) No, le alberature da salvaguardare non sono modificabili (in piccola parte) e non possono essere rimosse in alcun modo.

2) No, non sono possibili piccole sistemazioni e sostituzioni.

---

**Domanda n. 12 del 06/12/2017**

**Il nostro studio è in possesso dei titoli economici per lavori in categoria E10.**

**1) E' possibile partecipare al concorso con lavori in questa categoria o è riservato esclusivamente alla categoria E13?**

**2) Per quanto riguarda gli arredi le nostre certificazioni indicano "classe I categoria E" in quanto relativi a lavori conclusi nel 2011 e 2014: possiamo considerare che in questa categoria rientrino tutte e tre le categorie E.17 , E.18, E19 del bando?**

1) Sì, è possibile. Il D.M. 17 giugno 2016, al quale si fa rinvio, prevede all'art. 8 che "gradi di complessità maggiore qualificano anche per opere di complessità inferiore all'interno della stessa categoria d'opera"

---

#### **Domanda n. 13 del 06/12/2017**

**Vorrei spiegazioni relativi ai documenti per la partecipazione al primo grado del concorso:**

- 1) Domanda di partecipazione. E' sufficiente la registrazione sul sito?**
- 2) Dichiarazione sostitutiva dell'Atto di Notorietà. Se non sono in Italia, che cos'è questo documento?**
- 3) Autorizzazione dell'Ente. Che cos'è questo documento?**
- 4) Scheda di raggruppamento. E' sufficiente scrivere nella scheda i nomi del raggruppamento?**
- 5) Documento di identità. Va bene il passaporto?**
- 6) Ricevuta di pagamento contributo ANAC. Come è possibile dimostrare l'avvenuto pagamento se si effettua pagamento tramite conto bancario online?**

1) Per partecipare al Concorso si rimanda ai documenti richiesti all'art. "11. MODALITÀ E TERMINE PER LA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO – PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI PER IL PRIMO GRADO" del

2) La "Dichiarazione sostitutiva dell'Atto di Notorietà" è allegata la modulo di "Domanda di partecipazione". Va compilata e sottoscritta come da fac simile.

3) Autorizzazione dell'Ente. In caso di dipendenti pubblici è necessaria l'autorizzazione del proprio Ente di appartenenza a partecipare al concorso

4) La "Scheda di Raggruppamento" deve contenere i nomi e i dati richiesti nella scheda.

5) Documento di identità. Quale documento di identità va bene il passaporto.

6) Vedere Risposta n.2.

---

#### **Domanda n. 14 del 07/12/2017**

**Nel "documento preliminare alla progettazione" e nell'allegato 31 "Tavola con perimetrazione area di concorso" viene indicata in rosso l'area dove potrà sorgere la nuova biblioteca, ovvero in adiacenza al mercato. Nel documento "linee guida nuova biblioteca Lorenteggio" nelle pagg. 43-45 vengono invece proposte 2 ipotesi di localizzazione, una delle quali al di fuori della zona rossa suddetta, più vicina all'attuale biblioteca.**

**Si deve intendere quindi l'area rossa come l'unica zona possibile per il progetto della biblioteca o è possibile posizionare l'edificio in qualsiasi zona del parco? Si chiede un chiarimento preciso e definitivo a riguardo, indicando inoltre se verranno considerati oggetto di tali limitazioni anche eventuali ambienti sotto il livello di campagna (spazi ipogei).**

La "Perimetrazione 1": colore rosso è, come riportato al punto 2.2 del DPP:

"la zona destinata ad ospitare il progetto della Nuova Biblioteca e della sua diretta pertinenza". Nella Premessa del DPP è scritto: "Per meglio comprendere il progetto complessivo di rigenerazione urbana intrapreso dall'Amministrazione si rimanda alla lettura dei principali elaborati allegati al presente documento preliminare, tra cui: Masterplan-Programma di Sviluppo Urbano e Sostenibile, Quartiere Lorenteggio e La Nuova Biblioteca rionale del quartiere Lorenteggio Giambellino - Linee di indirizzo funzionali". La progettazione di eventuali interrati dovrà essere ricompresa nella "Perimetrazione 1".

---

#### **Domanda n. 15 del 08/12/2017**

**Nella prima fase tra gli elaborati di progetto prevedono due casi studio. Cosa si intende? Due progetti elaborati dallo studio partecipante? Due progetti modello di altri professionisti? Oppure altro? Ovviamente nel primo caso si rischia di infrangere l'anonimato. Nel secondo caso di inserire un progetto di un altro professionista partecipante. Potreste specificare cosa si intende più precisamente?**

Vedere Risposta n.1

---

#### **Domanda n. 16 del 08/12/2017**

**Con "case studies" (di cui alla lettera b del p.to 2 dell'art. 10), si intende il termine italiano di "esempio"?**

**In tal caso il suddetto esempio (progetto o realizzazione), qualora fosse opera del concorrente, come può essere pensato che sia salvaguardato il principio dell'anonimato?**

Vedere Risposta n.1

---

#### **Domanda n. 17 del 11/12/2017**

**1) non è chiaro il ruolo dei case studies di riferimento adatto al tema di concorso, di progetti e/o realizzazioni ritenuti significativi per meglio esplicitare il concept. Devono essere un riferimento come biblioteche dal punto di vista funzionale o possono essere anche solo un riferimento per l'utilizzo dei materiali di prospetto? Per capire meglio: riferimento per cosa**

? Per il linguaggio dell'architettura o per gli spazi esterni o per gli arredi interni o per cosa ?

2) Nei servizi interni manca un luogo dove i dipendenti possono consumare un pasto o prepararsi un caffè. E' possibile aggiungerlo ? O va inserito tra le superfici definite come quantità complessiva ?

3) Negli spazi della biblioteca manca una sala dedicata alla Virtual Reality (VR) che sarà una delle modalità più utilizzate dei prossimi decenni per la trasmissione di contenuti e per il gaming . In prima istanza si può ipotizzare un locale della superficie complessiva 20 mq, completamente chiuso, senza finestre. E' possibile aggiungerla ? O va inserita tra le superfici definite come quantità complessiva ?

1) Vedere Risposta n.1

2) Gli spazi destinati ad uso esclusivo dei dipendenti devono essere previsti all'interno della funzione "uffici".

3) La scelta sulle possibili finalizzazioni degli spazi spetta al concorrente, tenendo conto di quanto illustrato nel paragrafo 3.4 del DPP.

---

#### **Domanda n. 18 del 11/12/2017**

**I due case studies possono essere mostrati con il nome del progettista, luogo, data di costruzione etc?**

Vedere Risposta n.1

---

#### **Domanda n. 19 del 12/12/2017**

**Con nessun render si intende che i prospetti, le sezioni etc debbano essere in bianco e nero o si possono usare textures?**

Il Bando non esclude l'utilizzo di textures.

---

#### **Domanda n. 20 del 14/12/2017**

**Sto cercando di provvedere al pagamento del contributo ANAC ma al codice CIG immesso 7237173018 , il sistema ANAC mi genera un messaggio: [50002] Il codice inserito è valido ma non è attualmente disponibile per il pagamento. &Egrave; opportuno contattare la stazione appaltante. pertanto chiedo informazioni in merito.**

Vedere Risposta n.2.

---

#### **Domanda n. 21 del 14/12/2017**

**Faccio seguito alla mia precedente, ho parlato con il call center dell'ANAC il quale mi dice che la gara è ancora in corso di lavorazione in quanto il Comune di Milano non ha ancora confermato i dati inseriti sul portale ANAC. Inoltre mi informano che avendo il bando un importo di gara inferiore a 150.000,00 € non è soggetto al pagamento del contributo ANAC. il contributo va erogato unicamente per gare di importo uguale o superiore a 150.000,00 €. Pertanto chiedo informazioni in merito.**

Vedere Risposta n.2.

---

#### **Domanda n. 22 del 14/12/2017**

**In merito agli elaborati da consegnare per la prima fase, nello specifico ai case studies di riferimento adatto al tema di concorso, di progetti e/o realizzazioni ritenuti significativi per meglio esplicitare il concept nella garanzia dell'anonimato. Questi devono essere dei casi studio dei propri progetti ? o riguardano casi studio di architetture affini di altri professionisti ?**

Vedere Risposta n.1

---

#### **Domanda n. 23 del 15/12/2017**

**Vorrei sapere se, ai fini della presenza di un architetto abilitato da meno di 5 anni in un raggruppamento temporaneo, è valida la partecipazione di un professionista iunior.**

La partecipazione degli architetti iunior è ammessa secondo le previsioni degli artt. 15 e 16 del DPR 328/2001. All'art. 16, comma 5, lett. a) punto 1 vengono definite le competenze degli architetti junior per il settore dell'architettura: "le attività basate sull'applicazione delle scienze, volte al concorso e alla collaborazione alle attività di progettazione, direzione dei lavori, stima e collaudo di opere edilizie, comprese le opere pubbliche". Pertanto l'architetto junior non è abilitato a firmare il progetto e, conseguentemente, non può fare parte del raggruppamento per questa tipologia di opera. La sua partecipazione è limitata alla

consulenza o alla collaborazione.

---

**Domanda n. 24 del 15/12/2017**

**1. Chiedo in via preliminare se sia consentita o meno la partecipazione di un singolo professionista abilitato da più di cinque anni all'esercizio della professione.**

**2. Chiedo anche se tra i requisiti del singolo professionista o del raggruppamento di professionisti ci sia o meno la regolarità contributiva.**

1. Sì, i concorrenti possono partecipare singolarmente. L'art. 3. SOGGETTI AMMESSI AL CONCORSO: REQUISITI DI PARTECIPAZIONE del Bando prevede che: " I concorrenti possono partecipare singolarmente o congiuntamente mediante raggruppamenti". Solo nel caso di raggruppamento: "I raggruppamenti, anche se non ancora formalmente costituiti, devono prevedere, quale progettista, la presenza di almeno un professionista laureato, abilitato all'esercizio della professione da meno di 5 (cinque) anni, antecedenti la data di pubblicazione del presente Bando (...)"

2. No, ai fini della partecipazione al Concorso, il Bando non richiede la regolarità contributiva.

---

**Domanda n. 25 del 16/12/2017**

**A pag.8 del Bando, riguardo gli elaborati per la prima fase è riportato all' art.10: "Gli elaborati dovranno contenere: a. inquadramento urbano, schemi planimetrici di concept, piante e sezioni. Si richiede di non allegare render nella prima fase"**

**Si richiede se sia possibile allegare in alternativa:**

- Disegni anche prospettici e a colori realizzati a mano libera;
- Schemi (assonometrie,esplosi...) tridimensionali;
- Eventuali foto di un plastico di studio.

Il Bando non lo esclude

---

**Domanda n. 26 del 18/12/2017**

**In merito agli elaborati per il primo grado di concorso i 2 "case studies" da allegare sono da riferirsi al concetto formale-compositivo dell'idea presentata o a quello dell'organizzazione degli spazi interni/esterni?**

Vedere Risposta n.1

---

**Domanda n. 27 del 19/12/2017**

**Ai fini della verifica dei requisiti di natura tecnica ed economica, in caso di aggiudicazione, è possibile considerare i lavori in categoria E.18 compatibili con la categoria E.17 (in quanto si tratta della stessa categoria di opere ma la E.17 presenta una complessità inferiore rispetto alla E.18)?**

Sì, è possibile. Il D.M. 17 giugno 2016, al quale si fa rinvio, prevede all'art. 8 che "gradi di complessità maggiore qualificano anche per opere di complessità inferiore all'interno della stessa categoria d'opera".

---

**Domanda n. 28 del 19/12/2017**

**Non riesco a pagare il contributo ANAC: giunta nella sezione -cerca gara- del sito ANAC e inserito il codice CIG 7237173018 , appare che:**

**Il codice inserito è valido ma non è attualmente disponibile per il pagamento. &Egrave; opportuno contattare la stazione appaltante.**

Vedere Risposta n.2

---

**Domanda n. 29 del 19/12/2017**

**Ho avviato la procedura per il pagamento del contributo ANAC ma il servizio online riconosce il numero della gara ma dice che non è ancora disponibile per il pagamento.Che cosa fare? Quando si potrà fare il pagamento?**

Vedere Risposta n.2

---

**Domanda n. 30 del 22/12/2017**

In merito ai progetti di riferimento che dovrebbero essere anonimi.

ci troviamo in una situazione paradossale. Il Ns progetto di riferimento è un edificio che abbiamo costruito molto vicino all'area di concorso, tant'è che compare già nelle foto del contesto allegate al concorso. E' molto difficile che esso non sia riconosciuto. E il Consiglio di Stato, con adunanza plenaria, sentenza 20/11/2013 n° 26, ha stabilito che, "il criterio dell'anonimato nelle prove scritte delle procedure di concorso – nonché in generale in tutte le pubbliche selezioni - costituisce il diretto portato del principio costituzionale di uguaglianza nonché specialmente di quelli del buon andamento e dell'imparzialità della pubblica amministrazione, la quale deve operare le proprie valutazioni senza lasciare alcuno spazio a rischi di condizionamenti esterni e dunque garantendo la par condicio tra i candidati."

Per cui, qualora l'amministrazione ometta di osservare tutte le regole necessarie a garantire il rispetto del criterio dell'anonimato si produce una illegittimità di per se rilevante e insanabile dell'intera procedura comparativa; e ciò in quanto viene posta in essere, da parte dell'amministrazione, una condotta già ex ante connotata dall'attitudine a porre in pericolo o anche soltanto minacciare il bene protetto dalle regole stesse.

Pertanto alla luce della sentenza, alla luce dell'impossibilità giuridica dei professionisti operanti in Milano di rendere anonimi i propri lavori che si trasforma in una clausola discriminatoria, si chiede se è possibile abolire la consegna dei lavori di referenza, che costituisce un vulnus giuridico insanabile rispetto alle condizioni dell'anonimato.

Si precisa che l'art. "10. PRIMO GRADO - ELABORATI RICHIESTI", lett. b, del Bando prevede che la proposta progettuale sia composta da "2 case studies di riferimento adatto al tema di concorso,(...)" e non "la consegna dei lavori di referenza". Come riportato nella Risposta n. 1, i due esempi di progettazioni/realizzazioni "Possono far parte del curriculum del partecipante o appartenere al curriculum di altri progettisti. In ogni caso deve comunque essere garantito l'anonimato del concorrente."

---

#### **Domanda n. 31 del 22/12/2017**

**I due case studies di riferimento previsti dal punto 2.b (pag 58 del disciplinare) possono essere illustrati con fotografie e disegni?**

Il Bando non lo esclude

---